



# Statistics Canada Statistique Canada

DOES NOT CIRCULATE  
NE PAS PRÊTER

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

## SOAPS AND SYNTHETIC DETERGENTS

## SAVONS ET DÉTERSIFS SYNTHÉTIQUES

JANUARY - 1973 - JANVIER

The following explanations are provided as a guide to users of these data:

Les utilisateurs de la présente statistique voudront bien tenir compte des explications suivantes:

Column 1 & 2 - Represents own company output minus both sales of products received from all other Canadian companies and imports sold.

Colonne 1 & 2 - Représente la production de la compagnie elle-même moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les ventes des produits importés.

Column 3 & 4 - Represents total sales minus both sales of products received from all other Canadian companies and exports.

Colonne 3 & 4 - Représente le total des ventes, moins les ventes de produits reçues de toutes autres compagnies canadiennes, moins les exportations.

### FOOTNOTES

### RENOIS

<sup>r</sup> Revised figures.  
x Confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

<sup>r</sup> Nombres rectifiés.  
x Confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Manufacturing and Primary Industries Division

Division des industries manufacturières et primaires

March - 1973 - Mars  
6506-728

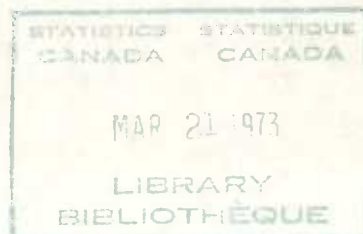


TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<u>January — Janvier</u>				
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — PRODUITS MÉNAGERS</b>				
<b>1. Soaps — Savons</b>				
(a) Bars — En pains:				
Toilet — De toilette .....	4,111,387	4,024,706	3,582,516	4,201,396
Laundry and miscellaneous — De blanchissage et divers .....	x	x	x	x
(b) Chips, flakes or powders — Copeaux, flocons ou poudre:				
Built — Additionnés de charge .....	) 589,865	) 637,331	) 685,440	) 832,765
Unbuilt — Sans charge .....				
<b>2. Synthetic detergents — Détersifs synthétiques</b>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) — En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )	) 17,317,330	) 22,222,724	) 18,302,914	) 26,677,163
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
(b) Liquid — Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) — Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):	) 9,620,145	) 8,017,277	) 8,505,957	) 7,930,792
Direct retail sales — Ventes directes au détail )				
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) — Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )				
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers -- Continued

TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes -- suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds — livres			
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — Concluded — PRODUITS MÉNAGERS — fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products — Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid — Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales — Ventes directes au détail ..	x	x	x	x
Concentrate for dilution and resale — Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....	—	—	—	—
<b>Bleaches, granular — Produits de blanchissage en grains .....</b>				
	x	—	x	—
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) — Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrasifs):</b>				
Liquid — Liquide .....	1,183,428	2,485,385	1,244,489	2,695,736
Granular — En grains .....				
<b>(c) Fabric softeners — Adoucisseurs de tissus .....</b>				
	2,979,783	3,686,057	3,057,553	4,202,459
<b>(d) Automatic dishwasher products — Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....</b>				
	430,689	484,357	229,196	612,190
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) — Produits à récurer (genre abrasif) .....</b>				
	2,606,089	2,077,315	2,270,330	3,333,227
 <b>B. BULK PRODUCTS — PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps — Savons</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders — Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built — Additionnés de charge .....	501,097 <sup>x</sup>	231,433	275,985	266,094
Unbuilt — Sans charge .....	450,713	358,335	378,010	396,469
<b>(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) — Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</b>				
	384,831	318,203	336,965	334,209
<b>(c) Liquids, pastes and jellies — Liquides, pâtes et gelées .....</b>				
	137,913	192,267	177,095	209,384

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded  
 TABLEAU 1. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production - Production nette		Net domestic sales - Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
<b>Built - Additionnés de charge:</b>				
For repackaging - Destinés au emballage .....	954,382	1,090,426	899,793	1,351,011
Other - Autres .....	2,299,190	1,617,130	2,283,644	1,733,877
<b>Unbuilt - Sans charge:</b>				
For repackaging - Destinés au emballage .....	230,065	223,534	196,850	214,952
Other - Autres .....				
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
<b>Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
<b>For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....</b>				
Other - Autres .....	1,786,471	1,057,658	1,802,216	1,046,826
Other - Autres .....	1,282,569	1,777,576	1,563,253	1,860,507
<b>Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):</b>				
<b>For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....</b>				
Other - Autres .....	859,883	236,470	698,367	235,570
Other - Autres .....	180,445	327,219	205,088	321,198
<b>(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergifs mous (destinés à la vente):</b>				
<b>For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....</b>				
Other - Autres .....	792,044	736,915	802,959	766,541
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....</b>				
	1,783,458	1,795,584	2,018,112	1,918,922
<b>(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergifs à base de dissolvants et de décapants) .....</b>				
	758,434	1,311,501	722,159	1,291,274
<b>(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....</b>				
	203,112	539,354	399,365	580,102

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE 1A. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers  
 TABLEAU 1A. Ventes de savons, de détersifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
pounds — livres				
<u>Year to date — Total cumulatif</u>				
<u>A. HOUSEHOLD PRODUCTS — PRODUITS MÉNAGERS</u>				
<u>1. Soaps — Savons</u>				
(a) Bars — En pains:				
Toilet — De toilette .....				
Laundry and miscellaneous — De blanchissage et divers .....				
(b) Chips, flakes or powders — Copeaux, flocons ou poudre:				
Built — Additionnés de charge .....				
Unbuilt — Sans charge .....				
<u>2. Synthetic detergents — Détersifs synthétiques</u>				
(a) Granular (including tablets but excluding automatic dishwasher products) — En grains (y compris les détersifs sous forme de pastilles, mais non les produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail				
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
(b) Liquid — Liquide:				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwasher products) — Pour menus travaux (principalement pour la vaisselle, à l'exclusion des produits pour les lave-vaisselle automatiques):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )				
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				
Built (primarily for laundry and general purpose) — Additionnés de charge (principalement pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
Direct retail sales — Ventes directes au détail )				
Packaged for private brands — Empaquetés pour le compte de marques privées .....				

Cumulative figures will appear here in subsequent issues

—  
 Les chiffres cumulatifs paraîtront ici dans les numéros ultérieurs

See footnote(s) on page 1. — Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE IA. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Continued

TABLEAU IA. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - suite

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
pounds - livres				
<b>A. HOUSEHOLD PRODUCTS - Concluded - PRODUITS MÉNAGERS - fin</b>				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Bleaches, liquid - Produits de blanchissage liquides:</b>				
Direct retail sales - Ventes directes au détail Concentrate for dilution and resale - Concentrés destinés à la dilution et à la revente .....				
Bleaches, granular - Produits de blanchissage en grains .....				
<b>(b) General purpose cleaners (for general household use including floor, wall and woodwork cleaners but excluding solvent type floor cleaners, wax strippers and abrasive cleaners) - Produits pour les nettoyages courants (pour usage ménager, y compris les produits pour le nettoyage des planchers et des boiseries, mais à l'exclusion des dissolvants, des décapants et des abrassifs):</b>				
Liquid - Liquide .....				
Granular - En grains .....				
<b>(c) Fabric softeners - Adoucisseurs de tissus .....</b>				
<b>(d) Automatic dishwasher products - Produits pour les lave-vaisselle automatiques .....</b>				
<b>(e) Scouring cleansers (abrasive type) - Produits à récurer (genre abrasif) .....</b>				
<b>B. BULK PRODUCTS - PRODUITS EN VRAC</b>				
<b>1. Soaps - Savons</b>				
<b>(a) Noodles, chips, flakes or powders - Paillettes, copeaux, flocons ou poudre:</b>				
Built - Additionnés de charge .....				
Unbuilt - Sans charge .....				
<b>(b) Bars (toilet, laundry and miscellaneous) - Pains (de toilette, de blanchissage, divers) .....</b>				
<b>(c) Liquids, pastes and jellies - Liquides, pâtes et gelées .....</b>				
<b>2. Synthetic detergents - Détergifs synthétiques</b>				
<b>(a) Granular (excluding automatic dishwashing and bottle washing compounds) - En grains (à l'exclusion des préparations spéciales pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):</b>				
Built - Additionnés de charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....				
Other - Autres .....				
Unbuilt - Sans charge:				
For repackaging - Destinés au emballage .....				
Other - Autres .....				

Cumulative figures will appear here in subsequent issues

Les chiffres cumulatifs paraîtront ici dans les numéros ultérieurs

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

TABLE IA. Sales of Soaps, Synthetic Detergents and Related Products by Canadian Manufacturers - Concluded

TABLEAU IA. Ventes de savons, de détergifs synthétiques et de produits connexes par les manufactures canadiennes - fin

	Net production — Production nette		Net domestic sales — Ventes nettes au pays	
	1972	1973	1972	1973
	pounds - livres			
<b>B. BULK PRODUCTS - Concluded - PRODUITS EN VRAC - fin</b>				
<b>(b) Liquid - Liquide:</b>				
Light duty (primarily for dishwashing excluding automatic dishwashing and bottle washing machine compounds) - Pour menus travaux (principalement la vaisselle, à l'exclusion des préparations pour le lavage automatique de la vaisselle et des bouteilles):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....				
Built (laundry and general purpose) - Additionnés de charge (pour le blanchissage et l'utilisation courante):				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....				
Cumulative figures will appear here in subsequent issues — Les chiffres cumulatifs paraîtront ici dans les numéros ultérieurs				
<b>(c) Pastes and slurries (type produced for sale) - Pâtes et détergifs mous (destinés à la vente):</b>				
For dilution and/or repackaging - Destinés à la dilution et/ou au emballage .....				
Other - Autres .....				
<b>3. Other washing and cleaning products - Autres produits de blanchissage et de nettoyage</b>				
<b>(a) Dishwashing and bottle cleaning compounds - Préparations pour le lavage de la vaisselle et de bouteilles .....</b>				
<b>(b) Floor and wall cleaning compounds (excluding solvent base cleaners and wax strippers) - Préparations pour le nettoyage de planchers et de murs (à l'exclusion des détergifs à base de dissolvants et de décapants) .....</b>				
<b>(c) Liquid and paste hand soaps and cleaners - Savons et produits de nettoyage pour les mains, liquides et en pâte .....</b>				

See footnote(s) on page 1. - Voir renvoi(s) à la page 1.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHEQUE STATISTIQUE CANADA



1010681062